

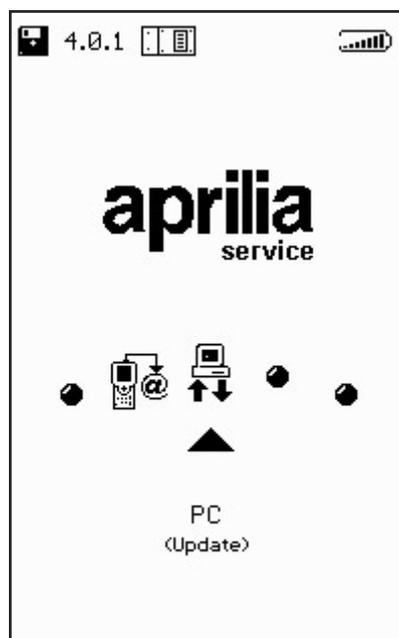
Die verbleibenden Felder: AKTUALISIERUNG BIOS, RESET INSTRUMENT und DEAKTIVIERUNG INSTRUMENT betreffen Funktionen, die dem technischen Kundendienst vorbehalten sind **und nicht vom Endkunden verwendet werden dürfen.**

## AKTUALISIERUNGEN



Mit dem Zugriff auf dieses Menü kann die Aktualisierung der auf der Memory Card enthaltenen Programme auf zwei verschiedene Arten durchgeführt werden:

### PC-ANSCHLUSS:



Mit einem seriellen Anschlusskabel kann AXONE2000 APRILIA an einen PC angeschlossen werden, auf dem das Aktualisierungsprogramm APRILIA installiert ist. Die Memory Card wird so auf der Basis der im PC vorhandenen Aktualisierungsdateien aktualisiert.

Diese Aktualisierungsdateien können auf verschiedene Weise auf den PC geladen werden:

- durch eine CD-ROM oder Floppy Disk, die vom technischen Kundendienst geschickt wird;
- durch Download via Internet oder Modemanschluss vom Server des technischen Kundendienstes;
- direkt als Anlage einer E-mail in den PC gesendet.

Der gewählte Modus wird von APRILIA mitgeteilt.



## Aktualisierung über PC

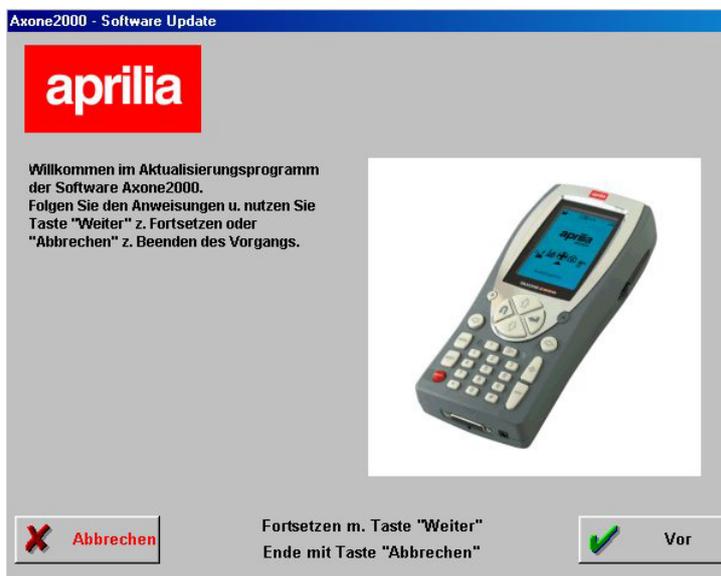
Schritt 1:

Nach der Installation des Aktualisierungsprogramms auf dem PC erscheint auf dem Desktop das Icon "AggiornAxo", mit der man das Programm starten kann. Es erscheint das folgende Anfangsfenster:



Mit einem Klick auf die Fahne eines der verschiedenen Länder wählt man die Sprache aus, in der die Anweisungen auf dem Bildschirm erscheinen. Klickt man auf "Stop", verlässt man das Programm.

Schritt 2: Nach der Sprachwahl mit einem Fähnchen geht man zum Einleitungsfenster des Programms über, in dem die Anweisungen in der gewünschten Sprache erscheinen.

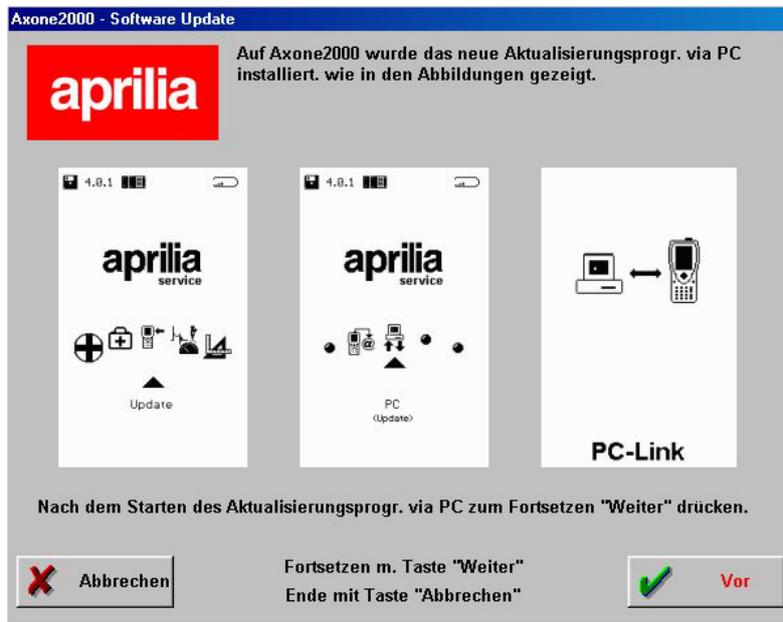


Schritt 3: Von diesem Fenster an kann man das Programm immer verlassen, indem man auf die Taste "Abbrechen" unten links auf dem Bildschirm klickt. Klickt man auf die Taste "Weiter", geht man zum nächsten Bildschirmfenster über.



Es erscheint ein Video, der zeigt, wie das Kabel zwischen PC und AXONE 2000 angeschlossen werden muss. Wenn dieser Arbeitsschritt am eigenen PC ausgeführt wurde, klickt man auf "Weiter", um das Programm fortzusetzen.

Schritt 4: Nun muss Axone 2000 APRILIA angeschaltet und das Programm gestartet werden. Hierzu werden die verschiedenen Markierungen verwendet, die auf den Abbildungen angegeben sind.

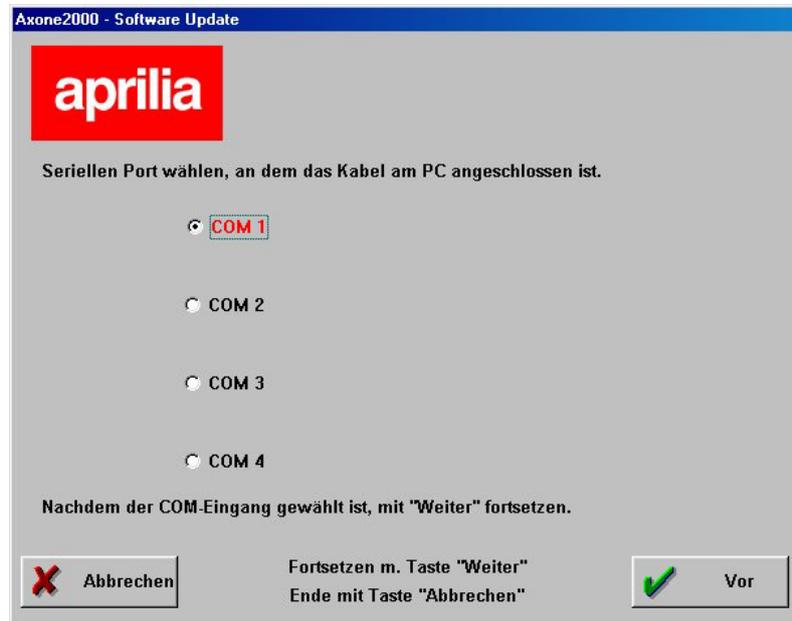


Die korrekte Reihenfolge ist also:

- AXONE2000 APRILIA anschalten
- "Aktualisierungen" markieren
- "Via PC" markieren

Wenn diese Arbeitsschritte korrekt ausgeführt wurden, muss auf dem Display von AXONE2000 APRILIA das letzte Bildschirmfenster mit der Angabe "PC-Link" erscheinen. Jetzt auf "Weiter" klicken, um das Programm fortzusetzen.

Schritt 5: Mit der Maus den seriellen Anschluss markieren, an den das Kabel angeschlossen ist, und mit "Weiter" fortsetzen.



**ACHTUNG:** Falls das Kabel nicht richtig angeschlossen oder das Programm auf AXONE2000 APRILIA nicht korrekt gestartet wurde, erscheint das folgende Fenster auf dem Bildschirm:



Klickt man auf "Neuer Versuch", versucht das Programm erneut die Verbindung und geht bei Erfolg zum nächsten Schritt über, wenn man hingegen auf "Abbrechen" klickt, kehrt das Programm zum vorigen Schritt zurück.

Schritt 6: Es erscheint das Fenster:



Schritt 7: Klickt man auf “Weiter”, wird die Aktualisierung von AXONE 2000 gestartet:



Man klickt auf “Stop”, wenn man die Aktualisierung unterbrechen und das Programm verlassen will.

Schritt 8: Am Ende der Aktualisierung erscheint auf dem PC das Fenster:



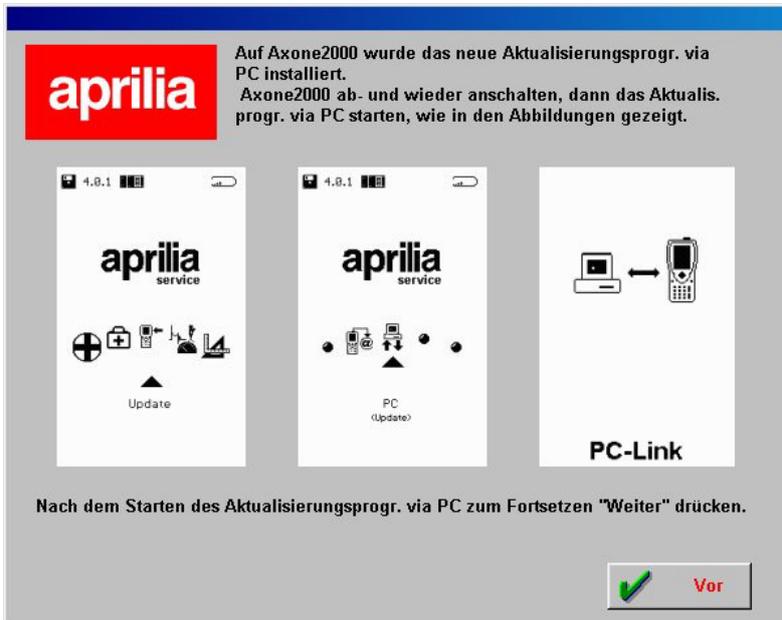
“Beenden” drücken, um das Programm zu verlassen. Auf AXONE2000 APRILIA erscheint der Hinweis “Aktualisierung abgeschlossen. Instrument aus- und wieder anschalten.”

**ACHTUNG:** Falls nach Punkt 5 der folgende Bildschirm erscheint:



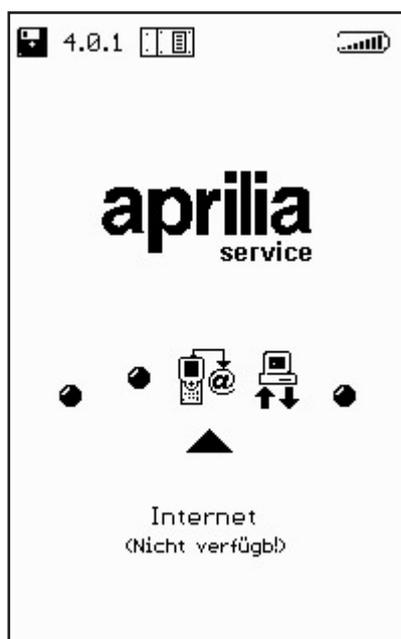
bedeutet dies, dass das Programm eine Version der Memory Card mit einem ungeeigneten Aktualisierungsprogramm festgestellt hat. Klickt man auf “Weiter” wird das neue Aktualisierungsprogramm über PC installiert.

Nach dieser Aktualisierung zeigt das Programm auf dem PC folgenden Bildschirm an:



der verlangt, die vorher ausgeführten Schritte zu durchlaufen und von Schritt 6 aus weiter zu verfahren, um AXONE 2000 zu aktualisieren.

#### INTERNET-ANSCHLUSS:



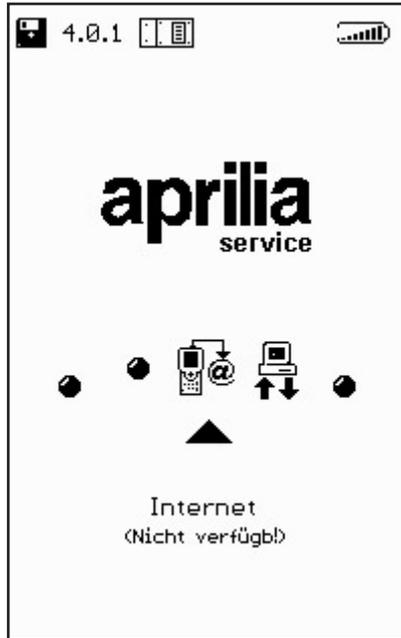
Wenn diese Funktion aktiviert ist, kann sie verwendet werden, dafür wird auf das Handbuch verwiesen, das mit dem Modemanschlußmodul (Optional) geliefert wurde.

## Aktualisierung online über Internet

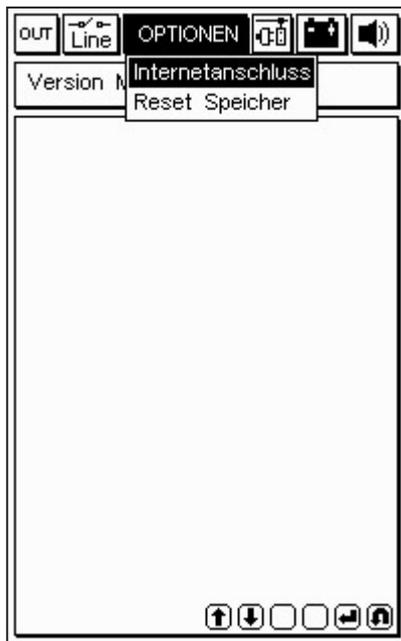
Für das Verfahren zur Aktualisierung muss das Kommunikationsmodul MDM56 eingeführt und AXONE2000 APRILIA mit dem mitgelieferten Kabel an eine Telefonbuchse angeschlossen werden. Anschließend wählt man aus dem Hauptmenü die Zeile "Aktualisierungen".

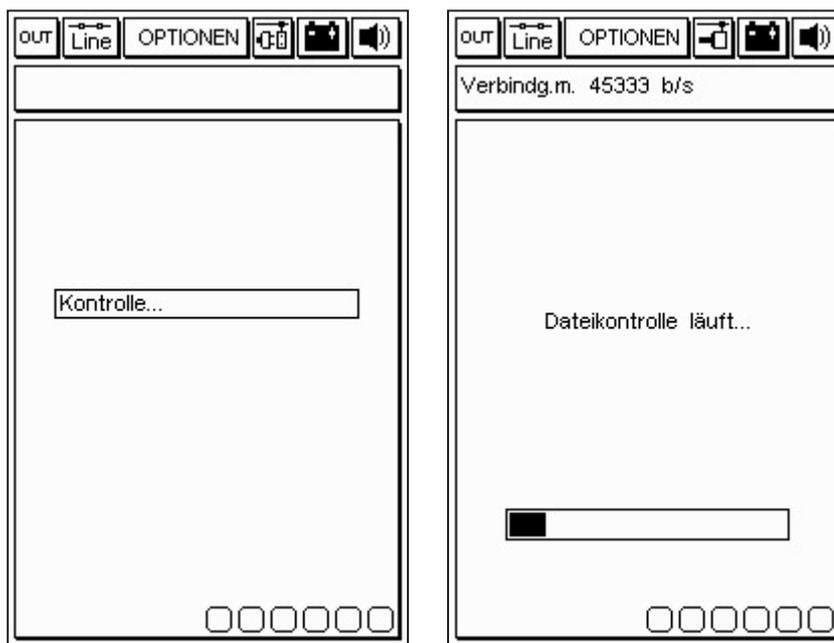


Im folgenden Untermenü wählen wir Via Internet, was uns direkt auf die entsprechende Seite der Programmhilfe für die Verbindung bringt.

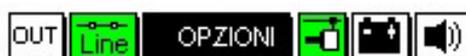


Die folgende Sequenz gibt Schritt für Schritt alle Phasen für den angeleiteten Aktualisierungsprozess vor:





Nachdem aus dem Menü Optionen die Funktion Internet-Anschluss gewählt wurde, stellt das Programm die Verbindung her. Die Verbindung wird von den Icons am oberen Rand bestätigt:

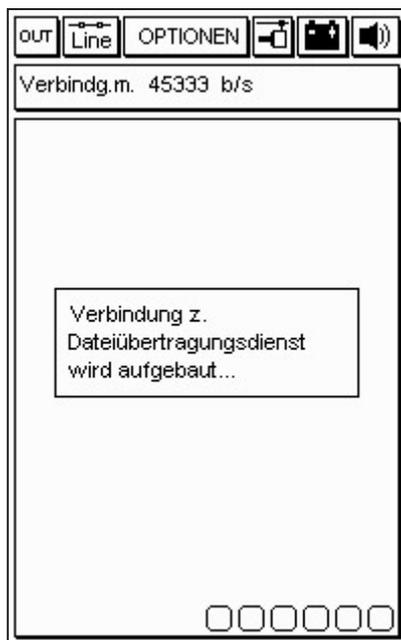
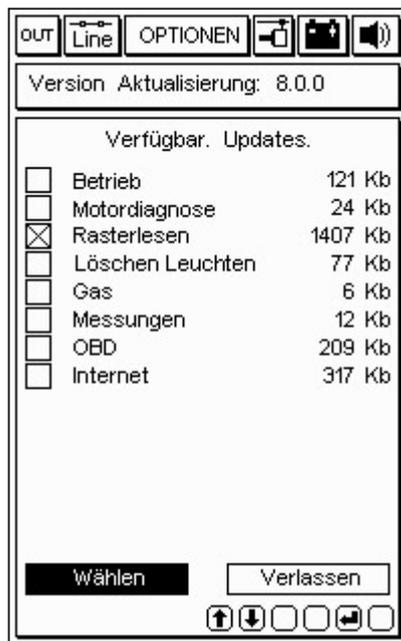
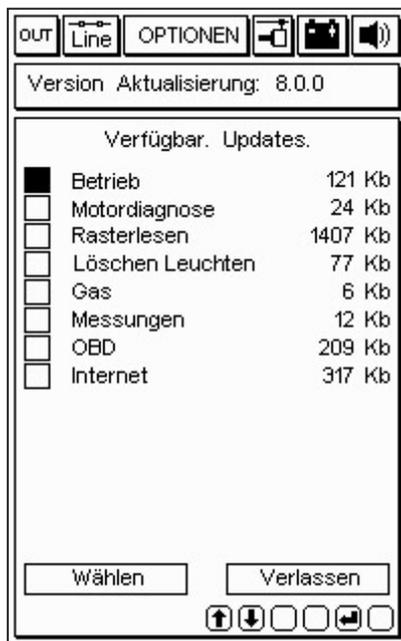


Außerdem erscheint eine Meldung im oberen Fensterchen mit der Aufschrift "Verbunden" und der Anschlussgeschwindigkeit (die von der Qualität der Kommunikationsleitungen abhängt).

Diese erste Phase wird abgeschlossen mit der Erfassung der in der APRILIA-Zentrale verfügbaren Programme und mit dem Vergleich der Versionen zwischen den Programmen in der APRILIA-Zentrale und den in Axone enthaltenen.

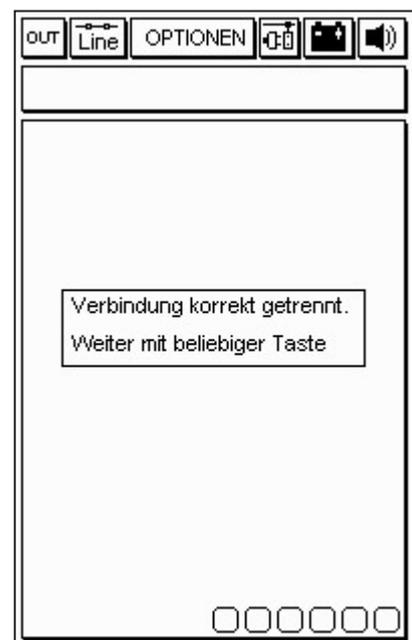
Das folgende Bildschirmfenster bietet dann die verfügbaren neuen Programme, die nach der Entscheidung des Reparaturtechnikers gewählt und auf die Memory Card von AXONE2000 APRILIA heruntergeladen werden können. Im folgenden Beispiel wählt der Techniker das Programm Autodiagnose.

Das Programm verbindet sich automatisch mit dem FTP-Server und prüft den Nutzer der Anfrage (indem die Gültigkeit des laufenden Abonnements geprüft wird).



Wenn das Produkt und der Nutzer identifiziert sind, beginnt das Programm sofort, die neue Version des Programms Autodiagnose auf die Memory Card von AXONE2000 APRILIA zu laden.

Die Balken unten geben den den Status der Aktualisierung an, bezogen auf die aktuelle Datei in Teil und Gesamtumfang.



Am Ende der Aktualisierung trennt das Programm die Verbindung und startet l'AXONE2000 APRILIA neu.



AXONE2000 APRILIA ist nun aktualisiert.